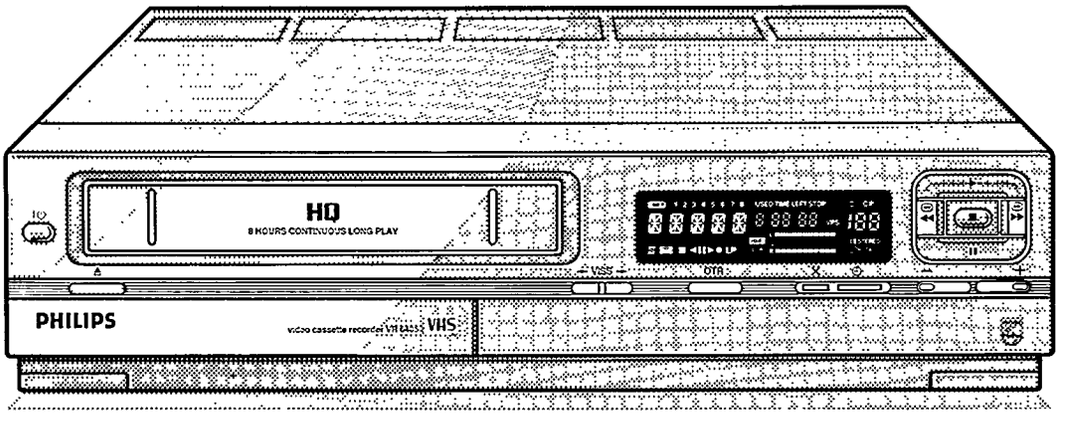
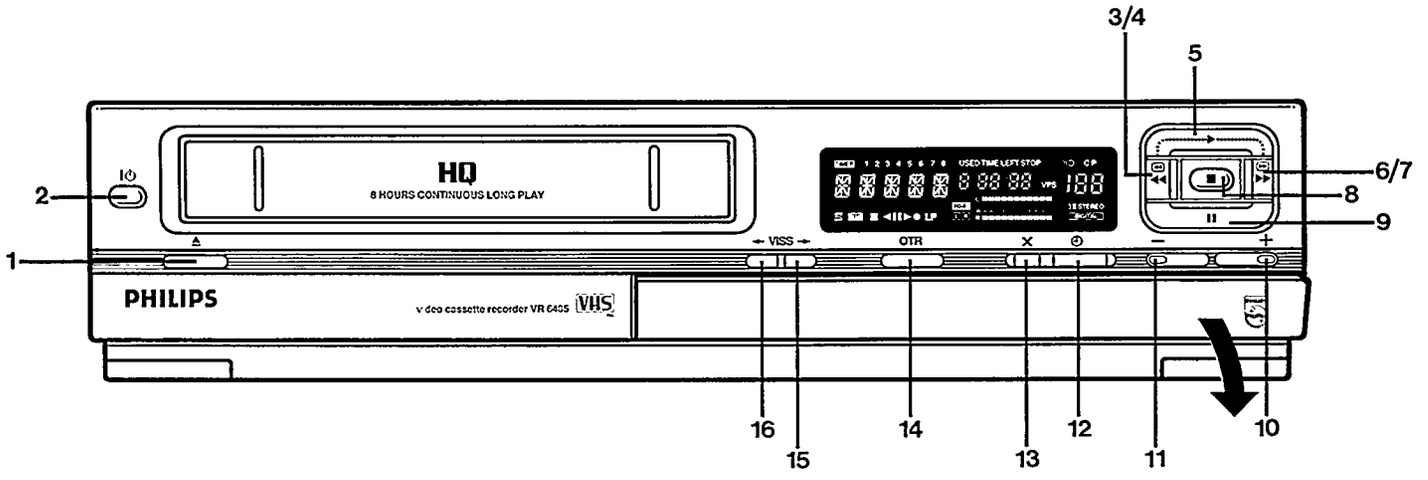
CONSUMER ELECTRONICS

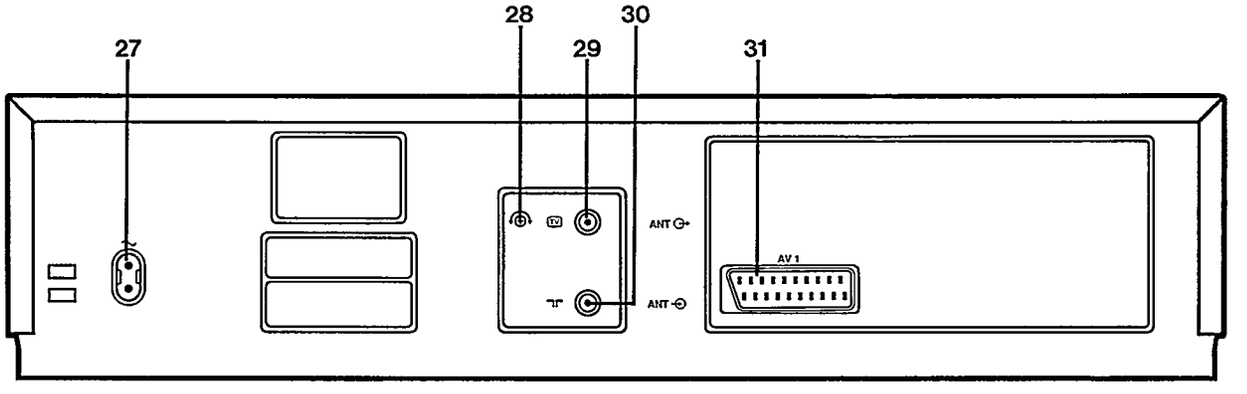
PHILIPS

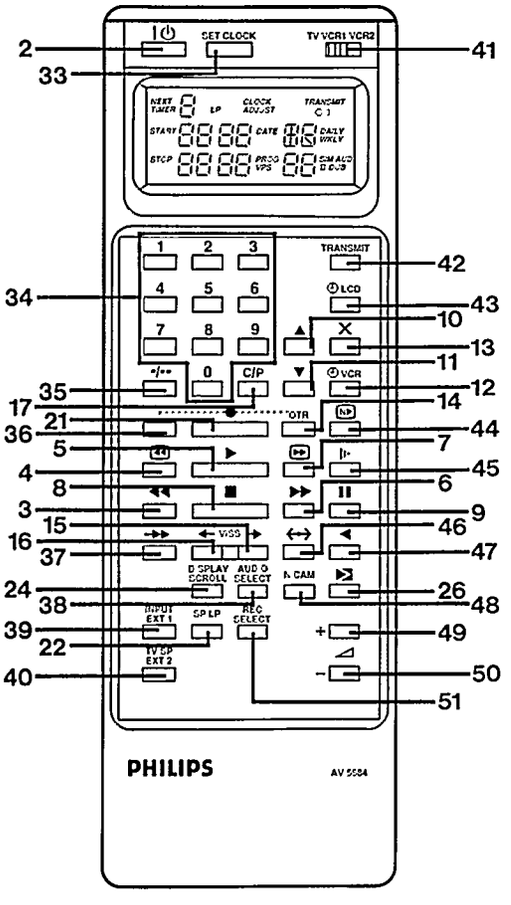


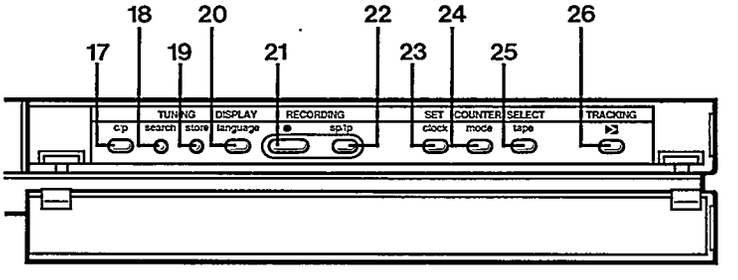
VR6485

VIDEO RECORDER
VIDEO-RECORDER
MAGNÉTOSCOPE
VIDEO RECORDER
VIDEOREGISTRATORE
VIDEÓGRAFO
VIDEOMASKIN
VIDEOBÅNDOPTAGER
VIDEOBANDSPELARE
KUVANAUHURI


HQ
8 HOURS CONTINUOUS LONG PLAY
PHILIPS
video cassette recorder VR 6405
VISS
OTR
1
2
3/4
5
6/7
8
9
10
11
12
13
14
15
16


ANT
AV 1
27
28
29
30
31


SET CLOCK
TV VCR1 VCR2
TRANSMIT
LCD
VCR
C/P
OTR
VISS
PHILIPS
AV 5584


TUNING
DISPLAY
RECORDING
SET
COUNTER
SELECT
TRACKING
c/p
search
store
language
clock
mode
tape

(GB) Operating instructions

Attention!
- Always open this flap page first.

(D) Bedienungsanleitung

Achtung!
- Immer zuerst dieses Umschlagblatt öffnen.

(F) Mode d'emploi

Attention!
- Commencez toujours par ouvrir ce rabat.

(NL) Gebruiksaanwijzing

Attentie!
- Altijd eerst deze flap openslaan.

(I) Istruzioni per l'uso

Attenzione!
- Aprire sempre prima questa pagina pieghevoie.

(E) Instrucciones de manejo

¡Atención!
- Abrase siempre antes que nada esta página.

(N) Bruksanvisning

Merk!
- Denne klaffsiden må alltid åpnes først.

(DK) Betjeningsvejledning

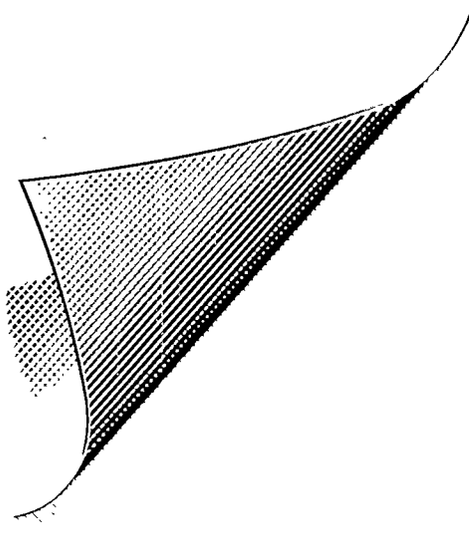
Bemærk!
- Denne klapside skal altid slås op som noget af det første.

(S) Bruksanvisning

Obs!
- Slå alltid upp den här fliken först.

(SF) Käyttöohje

Huom.!
- Avaa aina ensin kääntösivu.



INHALT

Abschnitt 1	**EINLEITUNG**	Seite	1
	Eigenschaften Ihres Videorecorders		1
2	**TASTEN, BEDIENUNGSELEMENTE UND BUCHSEN**		2
	Sicherheitsvorschriften und Vorsichtsmaßnahmen		3
3	**AUFSTELLUNG**		3
	Antennenanschluß		3
	Wahl der Anzeigesprache		3
	Abgleich des Fernsehgeräts auf den Empfang des Videorecorder-Signals		3
4	**EINSTELLEN DER UHR AM VIDEORECORDER**		4
5	**SPEICHERN VON FERNSEHSENDERN**		5
6	**FERNBEDIENUNG**		6
7	**MANUELLE AUFNAHME VON FERNSEHPROGRAMMEN**		6
	Einsetzen einer Cassette		7
8	**WIEDERGABE EINER VIDEOCASSETTE**		8
9	**AUTOMATISCHE AUFNAHME VON FERNSEHPROGRAMMEN**		10
	Eintasten-Aufnahme (OTR)		13
10	**EXTRAS**		13
11	**ANDERE AUFNAHMEMÖGLICHKEITEN**		14
	Aufnahme von einem anderen Videorecorder (Kopieren)		14
12	**FERNSEHEN ÜBER DEN VIDEORECORDER** (Tuner-Betrieb)		14
13	**VIDEOCASSETTEN**		15
14	**FEHLERLISTE**		15
15	**TECHNISCHE DATEN**		16

Verwenden Sie nur Marken-Cassetten mit dem VHS-Zeichen.

VHS
PAL SECAM

Mit diesem Videorecorder werden geliefert:
— Antennenkabel
— LCD-Fernbedienung AV 5684
— Netzkabel

EINLEITUNG

1

Ihr VHS Videorecorder ist einer der modernsten und benutzerfreundlichsten Heim-Videorecorder, die heute auf dem Markt sind. Mit diesem Gerät werden Sie noch mehr Freude am Fernsehen haben.

VHS-Index-Such-System (VISS)
Zu Beginn jeder Aufnahme (auch bei OTR- und automatischen Aufnahmen) wird eine Markierung auf das Band geschrieben; während einer Aufnahme wird bei jedem Drücken auf ● (□ ····· ●) eine weitere Markierung gesetzt. Beim Abspielen des Bandes können Sie die vorausgehende oder folgende Markierung aufsuchen und auf diese Weise schnell die gewünschte Aufnahme finden.

Eigenschaften Ihres Videorecorders:
— Hohe Bildqualität
— Multifunktions-Anzeige mit Sprachenwahl (Englisch, Französisch, Deutsch)
— Aufnahme und Wiedergabe in zwei Geschwindigkeiten
— Besondere Funktionen bei der Wiedergabe:
  * Perfektes Standbild
  * Zeitlupe
  * Einzelbild-Vorlauf
  * Schnellauf
  * Bildwiedergabe rückwärts
  * Bildsuchlauf
— Automatikbetrieb:
  * Auto-Tracking
  * Automatischer Rücklauf
  * Automatische Einschaltung. Durch Drücken einer Bandtransporttaste oder Einlegen einer Cassette schaltet sich der Recorder automatisch ein.
  * Automatische Tagesberechnung
— Speicherkapazität für 48 Fernsehkanäle
— FST-Kanalwahl einschließlich Hyperband
— Eintasten-Aufnahme (OTR)
— Kalendereinstellung
— Speichersicherung für Uhr- und Timereinstellung von 1 Monat
— 8 zeitprogrammierte Aufzeichnungen bis zu 1 Monat im voraus oder täglich oder wöchentlich
— Direktbedienung (Jede Taste kann sofort nach jeder anderen bedient werden, ohne daß zwischendurch auf ■ gedrückt werden muß.)
— Alle Funktionen, einschließlich einige Fernsehfunktionen, über LCD-Infrarot-Fernbedienung bedienbar.
— Fernprogrammierung
— Bandlängenanzeige

TASTEN, BEDIENUNGSELEMENTE UND BUCHSEN

2

Machen Sie sich mit Ihrem Videorecorder vertraut
In der nachfolgenden Übersicht erscheinen die Symbole in der gleichen Reihenfolge wie an Ihrem Videorecorder.
Genaue Erläuterungen zu den Funktionen der Symbole finden Sie in den entsprechenden Abschnitten.
Symbole, **die nur auf der Fernbedienung erscheinen** oder **von den Symbolen am Videorecorder abweichen,** stehen in Klammern im Text.

	Symbol am Video Recorder	Symbol auf der Fernbedienung	Bedeutung
1	▲		Cassettentaste
2	I ⏻	I ⏻	Ein-/Bereitschaft-Taste
3	◀◀	◀◀	Rücklauf-Taste
4	⏪	⏪	Bildsuchlauf rückwärts Taste
5	▶	▶	Wiedergabe-Taste
6	▶▶	▶▶	Vorlauf-Taste
7	⏩	⏩	Bildsuchlauf vorwärts Taste
8	■	■	Pause-/Stop-Taste
9	▮▮	▮▮	Standbild-/Pause-Taste
10	+	(▲)	Aufwärts-Taste
11	—	(▼)	Abwärts-Taste
12	🕘	(🕘VCR)	Timer-Taste
13	X	X	Rückstelltaste
14	OTR	(▭ ····· OTR)	Eintastenaufnahme (OTR = One Touch Recording)
15	VISS→	VISS→	Vorlauf zur nächsten Aufnahme-Markierung
16	←VISS	←VISS	Rücklauf zur nächsten Aufnahme-Markierung
17	C/P	C/P	Kanal-/Programm-Taste
18	TUNING SEARCH		Sendersuchlauf-Taste
19	TUNING STORE		Senderspeicher-Taste
20	DISPLAY LANGUAGE		Anzeigetext in English/Deutsch/Französisch
21	●	(▭ ····· ●)	Aufnahme-Taste
22	SP/LP	SP/LP	Bandgeschwindigkeit-Taste
23	SET CLOCK		Einstell-Taste Uhr Videorecorder
24	COUNTER MODE	(COUNTER MODE*)	Taste für Uhrzeit/Spielzeit/Restzeit
25	Select tape	—	Bandlängenwahl
26	⏭	⏭	- Auto-Tracking-Taste - Grüne (Grundeinstellungs-) Taste, wenn Schalter TV/VCR1/VCR2 auf der Fernbedienung in Stellung TV steht
27	~		Netzbuchse
28	⌒		30-40 Kanaleinstellung
29	TV		Antennen-Ausgangsbuchse
30	⊓		Antennen-Eingangsbuchse
31	AV		Euro-AV-Anschluß (21polige Anschlußbuchse)
33		(SET CLOCK)	Einstell-Taste Uhr Fernbedienung
34		(0-9)	Zifferntasten 0-9
35		(-/--)	Eingabetaste für ein- oder mehrstellige Zahlen (z.B. 5, 15 oder 105)
36		(▭ ·····)	Aufnahme-Freigabe-Taste
37		(→▶▶)	Aufnahmesuchlauf-Taste
38		(AUDIO SELECT)	Ohne Funktion
39		(INPUT EXT.1)	Euro-AV Ein/Aus (Eingang über 21poligen Anschluß)
40		(TV/SP EXT.2)	Ohne Funktion
41		(TV/VCR1/VCR2)	TV/VCR1/VCR2 Schalter
42		(TRANSMIT)	Timer-Übertragungs-Taste
43		(🕘LCD)	LCD-Timer-Taste
44		(⏩)	Zeitraffer-Taste
45		(▶·)	Zeitlupen-Taste
46		(◀↔▶)	Bandstellensuchlauf-Taste
47		(◀)	Rückwärts-Wiedergabe-Taste
48		(NICAM)	Ohne Funktion
49		(+ ◿)	Fernseherlautstärke + (TV/VCR1/VCR2 in Stellung TV)
50		(— ◿)	Fernseherlautstärke — (TV/VCR1/VCR2 in Stellung TV)
51		(REC SELECT)	Ohne Funktion

* Auf einige Fernbedienungen wird diese Taste mit DISPLAY SCROLL gekennzeichnet.

Sicherheitsvorschriften und Vorsichtsmaßnahmen

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die dadurch entstanden sind, daß der Videorecorder nicht in Übereinstimmung mit den Garantiebedingungen, Sicherheitsvorschriften oder Vorsichtsmaßnahmen benutzt wurde.

- Prüfen Sie zunächst, ob die auf dem Typenschild an der Rückseite des Geräts angegebene Netzspannung mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.
- Warten Sie nach dem Auspacken des Videorecorders mindestens zwei Stunden mit dem Anschließen an das Netz, damit das Gerät sich akklimatisieren kann.
  Der Videorecorder sollte nicht unmittelbar nach dem Transport von einem kalten in einen warmen Raum bzw. umgekehrt oder gleich nach der Erwärmung eines kalten Aufstellungsraums oder bei hoher Luftfeuchtigkeit benutzt werden.
- Zwischen dem Videorecorder und dem Fernsehgerät müssen mindestens 20 cm frei bleiben.
- Achten Sie darauf, daß die Luft ungehindert durch die Belüftungsöffnungen des Videorecorders strömen kann.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe einer Wärmequelle (Heizkörper usw.) auf.
- Stellen Sie den Videorecorder nicht in der Nähe von Geräten auf, die starke Magnetfelder erzeugen (z.B. Motoren, Tranformatoren).
- Stellen Sie den Videorecorder nicht auf weiche Flächen.
- Benutzen Sie den Videorecorder nicht in staubigen Räumen oder an Stellen, wo er Schwingungen ausgesetzt ist.
- Werden Finger oder Fremdkörper in die Cassettenöffnung gesteckt, kann die Mechanik beschädigt werden. Achten Sie darauf besonders bei Kindern.
- Achten Sie darauf, daß keine Gegenstände oder Flüssigkeiten durch die Belüftungsöffnungen in das Gerät gelangen. Ist Flüssigkeit eingedrungen, den Videorecorder sofort vom Netz trennen und einen geschulten Kundendiensttechniker zu Rate ziehen.
- Gefährliche Hochspannung im Gerät! Nicht öffnen. Das Gerät enthält keine Teile, die vom Kunden repariert werden können.
  Reparaturen dürfen nur von geschultem Kundendienstpersonal ausgeführt werden.
- Wenn Sie den Videorecorder transportieren müssen, nehmen Sie die Cassette aus dem Cassettenfach und vermeiden Sie heftige Stöße.
- Das Gerät vor Regen oder Feuchtigkeit schützen.

AUFSTELLUNG 3

Antennenanschluß

- Stecker des Antennenkabels aus dem Fernsehgerät herausziehen und in ⅂⌜ an der Rückseite des Videorecorders stecken.
- Mit dem mitgelieferten Antennenkabel Ⓣⓥ des Videorecorders mit der Antennen-Eingangsbuchse des Fernsehgeräts verbinden.

Anschluß an die Netzspannung

- Stecker des Netzkabels in Netzbuchse ~ auf der Rückseite des Videorecorders stecken.
- Den anderen Stecker des Netzkabels in die Steckdose stecken.
  Das Anzeigefeld zeigt eine Zeit.

Hinweis:
Der Videorecorder sollte ständig an das Netz angeschlossen sein, damit Zeitaufnahmen und normaler Fernsehempfang möglich sind.

Wahl der Anzeigesprache

- Einmal oder mehrfach DISPLAY LANGUAGE drücken zur Wahl der gewünschten Sprache (Englisch, Französisch oder Deutsch), z.B. 'TIME', 'HEURE' oder 'UHR'.

Abgleich des Fernsehgeräts auf den Empfang des Videorecorder-Signals

① Das Fernsehgerät einschalten.

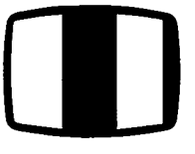
② Auf ▲ drücken und eventuell eingelegte Cassette herausnehmen.

③ Auf ▶ drücken.

④ Am Fernsehgerät die Vorwahl- (Programm-Nummer) für den Videorecorder wählen.

Die meisten modernen Fernsehgeräte haben Vorwahlnummern zur Wahl von Fernsehprogrammen. Eine dieser Nummern ist für das Videorecorder-Signal reserviert.
Der Bedienungsanleitung des Fernsehgeräts ist zu entnehmen, welche Vorwahlnummer zu wählen und wie diese abzustimmen ist.

⑤ Stimmen Sie so lange ab, bis dieses Schwarzweiß-Testbild erscheint.



Das sollte in der Nähe von UHF-Kanal 37 der Fall sein.

Wenn Ihr Fernsehgerät einen automatischen Sendersuchlauf hat, müssen Sie diesen Kanal nun unter der gewählten Vorwahlnummer speichern (siehe Bedienungsanleitung des Fernsehgeräts).

⑥ Wenn der Empfang eines Fernsehsenders sich in der Bildqualität verschlechtert hat (gestörtes oder schwächeres, verschneites Bild), mit einem kleinen Schraubendreher ∩ auf der Rückseite des Videorecorders drehen, bis der Empfang einwandfrei ist. Anschließend wieder wie bei ④ und ⑤ das Schwarzweiß-Testbild suchen.

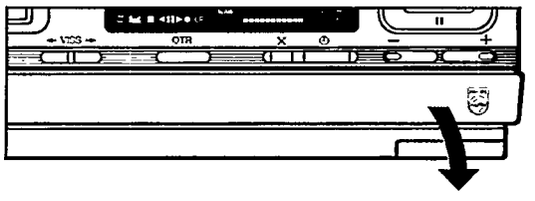
⑦ Auf I ⏻ drücken nach Beendigung des Abstimmvorgangs.

Hinweise:
— *Wenn Sie jetzt eine Cassette abspielen möchten, lesen Sie den Abschnitt 'Wiedergabe einer Videocassette'.*
— *Wenn Sie Fernsehprogramme aufnehmen möchten, lesen Sie bitte erst die Anleitung in den Abschnitten 'Einstellen der Uhr am Videorecorder' und 'Speichern von Fernsehsendern'.*

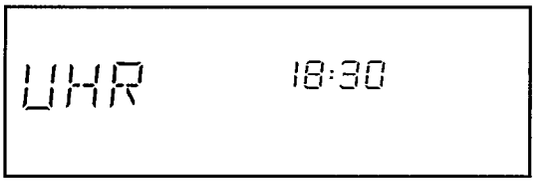
EINSTELLEN DER UHR AM VIDEORECORDER

4

- Klappe des Videorecorders öffnen.

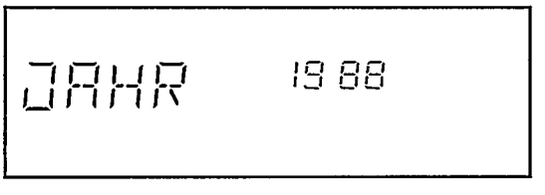


① Auf SET CLOCK drücken.
Die Uhrzeit wird in 24-Stunden-Form angezeigt (z.B.: neun Minuten nach fünf Uhr nachmittags erscheint als '17:09').
Das Anzeigefeld zeigt z.B.:



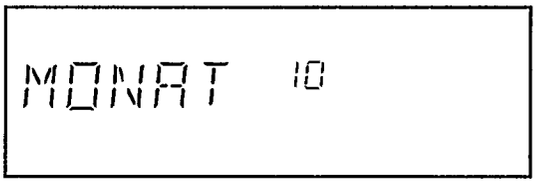
- Auf + (▲) oder — (▼) oder die Zifferntasten (0-9) der Fernbedienung drücken zum Einstellen der richtigen Uhrzeit. Wenn Sie einmal auf + (▲) oder — (▼) drücken, verändert sich die Zeiteinstellung langsam; zur schnellen Einstellung + (▲) oder — (▼) gedrückt halten.

② Nochmals SET CLOCK drücken.
Das Anzeigefeld zeigt:



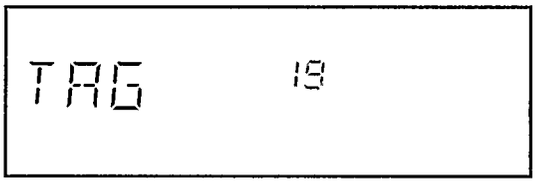
- Auf + (▲) oder — (▼) oder die Zifferntasten (0-9) der Fernbedienung drücken um das richtige Jahr einzustellen.

③ Nochmals SET CLOCK drücken.
Das Anzeigefeld zeigt:



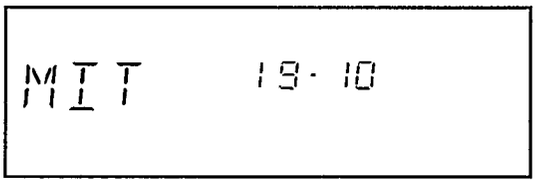
- Auf + (▲) oder — (▼) oder die Zifferntasten (0-9) der Fernbedienung drücken um den richtigen Monat einzustellen (zwischen 1 und 12).

④ Nochmals SET CLOCK drücken.
Das Anzeigefeld zeigt ein Datum:



- Auf + (▲) oder — (▼) oder die Zifferntasten (0-9) der Fernbedienung drücken um das richtige Datum einzustellen (zwischen 1 und 31).

⑤ Nochmals SET CLOCK drücken zum Abschließen der Uhr-Einstellung.
Das Anzeigefeld zeigt für ungefähr 5 Sekunden das Datum und den Wochentag.



In Bereitschafts-Betrieb erscheint im Anzeigefeld die richtige Uhrzeit.

Nach Trennung des Videorecorders vom Netz oder nach einem Stromausfall werden Uhrzeit und Kalender noch einen Monat lang richtig angezeigt.

SPEICHERN VON FERNSEHSENDERN

5

— Sind Ihnen die Kanalnummern der Fernsehsender, die Sie speichern möchten, bekannt, lesen Sie den Abschnitt **'Direkte Kanalwahl'**.

— Sind Ihnen die Kanalnummern der Fernsehsender, die Sie speichern möchten, nicht bekannt, lesen Sie den Abschnitt **'Suchen und Speichern von Fernsehkanälen'**.

Sie können maximal 48 Vorwahlsender speichern.

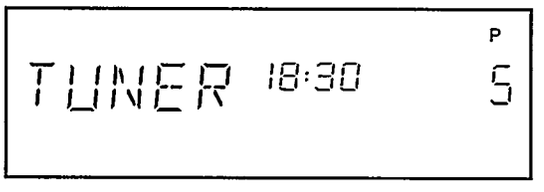
Direkte Kanalwahl

① Das Fernsehgerät einschalten.

② Am Fernsehgerät die Vorwahlnummer (Programm-Nummer) für den Videorecorder wählen.

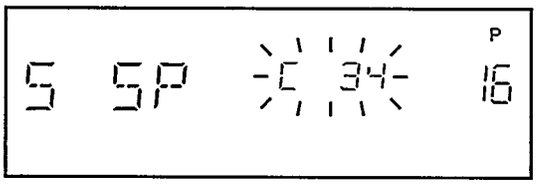
③ Durch Drücken von I ⏻ den Videorecorder einschalten.

④ Falls erforderlich, C/P drücken, bis im Anzeigefeld 'P' und eine Vorwahlnummer erscheinen.



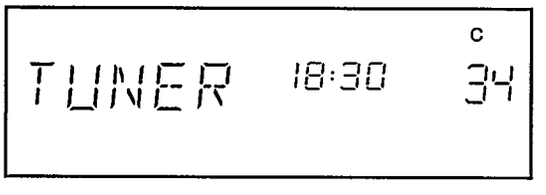
- Mit + (▲) oder — (▼) oder mit den Zifferntasten (0-9) der Fernbedienung die gewünschte Vorwahlnummer wählen.
Wenn Sie einmal auf + (▲) oder — (▼) drücken, ändern sich die Nummern langsam.
Wählen Sie für die Festlegung der Fernsehsender auf dem Videorecorder die gleichen Vorwahlnummern wie bei Ihrem Fernsehgerät.

⑤ Auf TUNING STORE drücken.
Das Anzeigefeld zeigt eine blinkende Kanalnummer ('C') für den Fernsehsender, der empfangen wird, und die Vorwahlnummer.



⑥ Wählen Sie die gewünschte Kanalnummer mit + (▲) oder — (▼) oder mit den Zifferntasten (0-9) der Fernbedienung.

⑦ Nochmals TUNING STORE drücken zur Speicherung des Fernsehkanals unter der Vorwahlnummer.
Das Anzeigefeld zeigt z.B.:



- Die Schritte ④ bis ⑦ wiederholen, bis alle gewünschten Fernsehsender gespeichert sind.

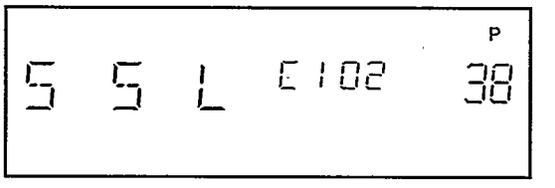
Suchen und Speichern von Fernsehkanälen

① Das Fernsehgerät einschalten.

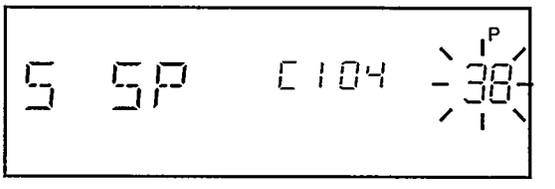
② Am Fernsehgerät die Vorwahlnummer (Programm-Nummer) für den Videorecorder wählen.

③ Den Videorecorder einschalten.

④ Auf TUNING SEARCH drücken.
Der Videorecorder sucht nach einem Fernsehsender.
Das Anzeigefeld zeigt z.B.:



- Ist ein Fernsehsender gefunden, so erscheint das Bild auf dem Fernsehschirm.
Das Anzeigefeld zeigt z.B.:

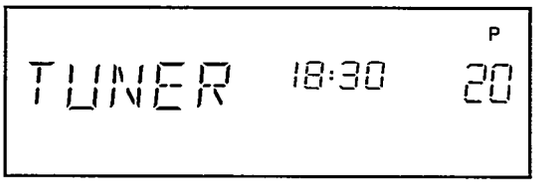


- Bei zu schlechter Qualität des Fernsehbildes nochmals TUNING SEARCH drücken.

- Wenn Sie den Suchvorgang beenden möchten, I ⏻ drücken.

⑤ Mit + (▲) oder — (▼) oder mit den Zifferntasten (0-9) der Fernbedienung die gewünschte Vorwahlnummer (P) wählen.
Wenn Sie einmal auf + (▲) oder — (▼) drücken, ändert sich die Nummer langsam.
Wählen Sie für die Festlegung der Fernsehsender auf dem Videorecorder die gleichen Vorwahlnummern wie bei Ihrem Fernsehgerät.

⑥ Auf TUNING STORE drücken.
Das Anzeigefeld zeigt z.B.:



⑦ Die Schritte ④ bis ⑥ wiederholen, bis alle gewünschten Fernsehsender gespeichert sind.

Allgemeine Hinweise:

— *Wenn Sie alle Fernsehsender gespeichert haben, können Sie diese Sender mit + (▲) oder — (▼) oder mit den Zifferntasten* (0-9) *der Fernbedienung aufrufen.*

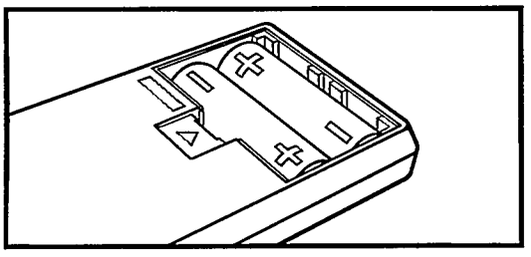
— *Wenn Sie einen Fernsehsender unter einer bereits belegten Nummer speichern, wird der neue Fernsehsender programmiert und der alte gelöscht.*
Das kann nützlich sein, wenn Sie für einen bereits gespeicherten Sender einen besseren Empfang finden.

FERNBEDIENUNG

6

Mit der Fernbedienung können fast alle Funktionen des Videorecorders bedient werden.
Andererseits sind einige Funktionen nur über die Fernbedienung zugänglich.

Einlegen der Batterien
- Entfernen Sie den Deckel auf der Rückseite der Fernbedienung.
- Legen Sie die Batterien wie angegeben in das Batteriefach ein.

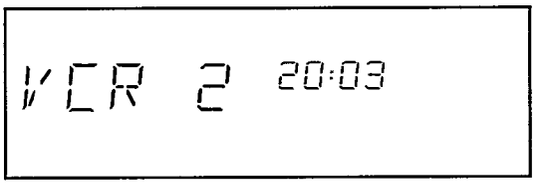


Bedienung der Funktionen des Videorecorders:
- (TV/VCR1/VCR2) auf 'VCR1' stellen.
- Richten Sie die Fernbedienung auf den Videorecorder und drücken Sie die gewünschte Taste.

Wenn Sie zwei Videorecorder separat bedienen möchten mit der gleichen Fernbedienung:

① Sie müssen zuerst die Systemwahl am zweiten Videorecorder ändern:

- Auf I ⏻ drücken um den zweiten Videorecorder auf Bereitschaft zu schalten.
- Auf COUNTER MODE drücken und **gedrückt halten.**
- Auf TAPE SELECT drücken.
  Im Anzeigefeld erscheint 'VCR' und die Nummer des Videorecorders.
  Dies sollte die Nummer '2' sein.



Wenn 'VCR1' erscheint müssen Sie die Nummer wie folgt ändern:
- **Nochmals** COUNTER MODE drücken und **gedrückt halten.**
- Auf TAPE SELECT drücken.

Jedesmal wenn Sie diese beiden Tasten drücken ändert sich die Nummer von '1' auf '2' und umgekehrt.

② Um den **zweiten** Videorecorder zu bedienen:
- Schalter (TV/VCR1/VCR2) auf VCR2 stellen.

③ Um den **ersten** Videorecorder zu bedienen:
- Schalter (TV/VCR1/VCR2) auf VCR1 stellen.

Bedienung der Funktionen des Fernsehgeräts:
- (TV/VCR1/VCR2) auf 'TV' stellen.
- Richten Sie die Fernbedienung auf das Fernsehgerät und drücken Sie die gewünschte Fernseh-Funktionstaste (z.B. (0-9) zur Wahl von Fernsehsendern).

Einstellen der Uhr auf der Fernbedienung:
- Auf (SET CLOCK) drücken.
  Die Zeit im Anzeigefeld der Fernbedienung läuft nicht mehr weiter.
- Mit (0-9) die richtige Zeit eingeben.
- Nochmals (SET CLOCK) drücken.

Wahl von Vorwahl-/Kanalnummern u.a.:
Mit + (▲) oder — (▼) können Sie z.B. verändern:
— Vorwahlnummern
— Kanalnummern
— eine Bandlängenanzeige
— eine Zeitanzeige.
Anstelle von + (▲) oder — (▼) können Sie auch (0-9) auf der Fernbedienung verwenden.

Für Ziffern 0-9:
- Die entsprechende Ziffertaste drücken.

Für Ziffern 10-99:
- Auf (-/--) drücken, bis im Anzeigefeld des Videorecorders -- erscheint.
- Die entsprechenden Zifferntasten drücken.

Für Ziffern von 100 an aufwärts (nur für Kanalnummern):
- Auf (-/--) drücken, bis im Anzeigefeld des Videorecorders 1-- erscheint.
- Die entsprechenden Zifferntasten drücken.

Um zur einstelligen Eingabe zurückzukehren, nochmals (-/--) drücken, bis im Anzeigefeld - erscheint.

Hinweis:
Die Fernbedienung kann für verschiedene Geräte verwendet werden.
Deshalb können einige Tasten auf der Fernbedienung ohne Funktion sein.

MANUELLE AUFNAHME VON FERNSEHPROGRAMMEN

7

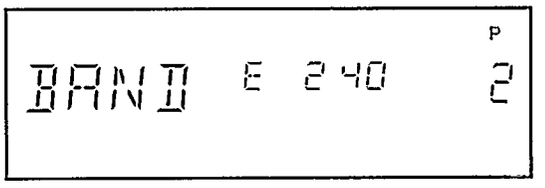
Haben Sie die Anweisungen in den Abschnitten 'Aufstellung' und 'Speichern von Fernsehsendern' gelesen?
Dann können Sie mit diesem Abschnitt fortfahren

Ihr Fernsehgerät muß **nicht** eingeschaltet sein. Bei eingeschaltetem Gerät können Sie jedoch auf einen anderen Fernsehsender wechseln, ohne daß das aufzuzeichnende Programm dabei unterbrochen wird.
Möchten Sie das aufzuzeichnende Programm verfolgen, schalten Sie das Fernsehgerät ein und wählen die Vorwahlnummer für den Videorecorder.

Überprüfen oder Ändern der Bandlängenanzeige

- Den Videorecorder mit I ⏻ einschalten.
- Auf SELECT TAPE drücken.

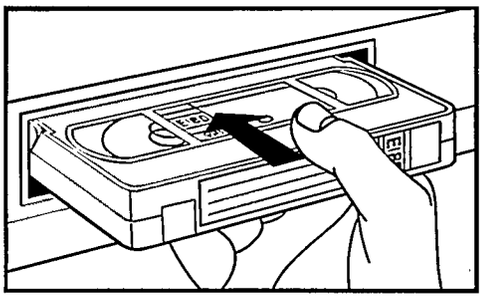
  Das Anzeigefeld zeigt die Bandlängenanzeige (z.B. E30 = 30 Minuten - E300 = 300 Minuten).



Falls die angezeigte Bandlänge nicht mit der Bandlänge der einzusetzenden Cassette übereinstimmt:

- Auf + (▲) oder — (▼) drücken, um die Bandlänge in der nachstehend angegebenen Reihenfolge zu ändern: E30, E60, E90, E105, E120, E150, E180, E195, E210, E240, E300, EC30, E30 usw.
- Nochmals SELECT TAPE drücken.

Einsetzen einer Cassette



① Schieben Sie die Cassette mit dem Titeletikett zu Ihnen zeigend und dem Fenster nach oben in das Cassettenfach. Sobald Sie die Cassette loslassen, wird sie erfaßt und automatisch eingezogen.

Durch das Einlegen einer Cassette wird der Videorecorder automatisch eingeschaltet.

Ziehen Sie die Cassette nicht heraus, nachdem die Einzugautomatik sich eingeschaltet hat.

② Falls erforderlich, ▶▶ oder ◀◀ drücken um das Band vor- oder zurückzuspulen.

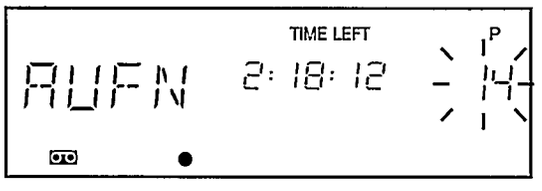
Wenn Sie die Spielzeit ('used time') oder die Restzeit ('time left') ***während Vor- oder Rücklauf, Aufnahme oder Wiedergabe*** *ablesen möchten:*

- *Ein oder mehrfach auf* COUNTER MODE *drücken. Je nach dem verwendeten Cassettentyp kann die tatsächliche Aufnahmezeit etwa 5 Minuten länger sein (z.B. 3:05 anstelle von 3:00 Stunden bei einem E180-Band).*

③ Mit + (▲) oder — (▼) oder mit den Zifferntasten (0-9) den Fernsehsender wählen, von dem Sie aufzeichnen möchten.

④ Zur Wahl einer anderen Aufnahmegeschwindigkeit, SP/LP drücken.
Sie können wählen zwischen einer Standard-Spielzeit (4 Stunden auf einer E240-Cassette) oder einer Langspielzeit (8 Stunden auf einer E240-Cassette).

⑤ Auf ● (□ ····· ●) drücken wenn das Fernsehprogramm beginnt.
Das Anzeigefeld zeigt z.B.:

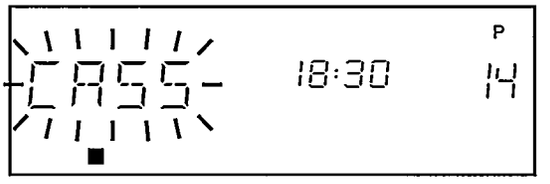


Das Programm wird nun aufgezeichnet.

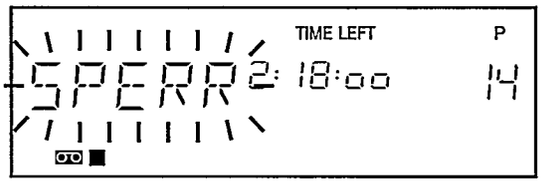
Hinweise:

— *Die Vorwahl- oder Kanalnummer blinkt für einige Sekunden. Haben Sie eine falsche Vorwahl- oder Kanalnummer gewählt, können Sie dies auch nach Beginn der Aufnahme mit + (▲) oder — (▼) noch korrigieren.*

— *Ist keine Cassette eingesetzt, wenn Sie mit einer Aufnahme beginnen möchten, erscheint im Anzeigefeld:*



— *Ist eine geschützte Cassette eingesetzt, wenn Sie mit einer Aufnahme beginnen möchten, erscheint im Anzeigefeld für einige Sekunden:*

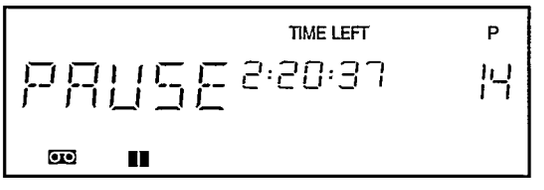


Die Cassette wird ausgeworfen.

— *Wenn während der Aufnahme das Bandende erreicht wird, wird die Cassette automatisch ausgeworfen und der Videorecorder schaltet auf Bereitschaft.*

— *Bei jedem Drücken von ● (□ ····· ●) wird eine VISS-Markierung auf das Band geschrieben. Möchten Sie später die Wiedergabe am Beginn einer Aufnahme starten, wählen Sie die Markierungen mit ←VISS oder VISS→ (siehe auch VHS-Index-Such-System (VISS) im Abschnitt 'Abspielen einer Cassette').*

⑥ Zur Unterbrechung der Aufnahme ▮▮ drücken.
Das Anzeigefeld zeigt z.B.:



- Zur Fortsetzung der Aufnahme innerhalb von 8 Minuten nochmals ● (□ ····· ●) drücken.
Auf diese Weise erhalten Sie eine einwandfreie Fortsetzung.

Hinweise:

— *Der Video-Recorder schaltet nach einer 8minütigen Pause zur Vermeidung von Bandverschleiß automatisch auf 'STOP'.*

— *Wenn der Video-Recorder 8 Minuten lang in STOP-Stellung eingestellt war, schaltet er automatisch auf Bereitschaft.*

⑦ Zum Beenden der Aufnahme ■ drücken.
Zum auswerfen der Cassette ▲ drücken.

WIEDERGABE EINER VIDEOCASSETTE

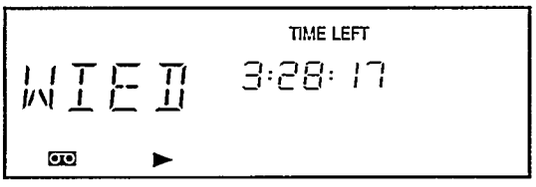
8

① Das Fernsehgerät einschalten.

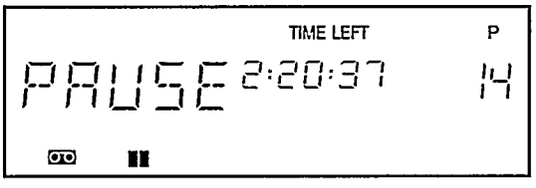
② Am Fernsehgerät die Vorwahlnummer für den Videorecorder wählen.

③ Eine bespielte Cassette einsetzen.

④ Auf ▶ drücken.
Auf dem Fernsehschirm sehen Sie das aufgezeichnete Programm.
Das Anzeigefeld zeigt z.B.:

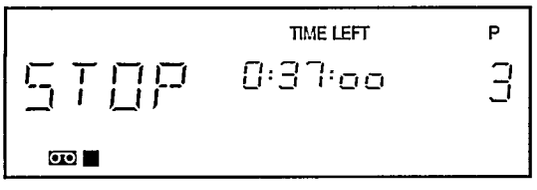


⑤ Auf ■ drücken um die Wiedergabe zu underbrechen.
Das Anzeigefeld zeigt z.B.:



Hinweis:
Wenn Sie von diesem Punkt ab aufnehmen möchten, ● (□ ····· ●) drücken.
Auf diese weise erhalten Sie eine einwandfreie Fortsetzung (automatischer Schnitt).

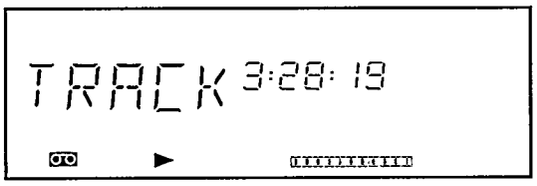
⑥ Um die Wiedergabe zu beenden, ■ drücken bis das Anzeigefeld zeigt:



⑦ Auf ▲ drücken um die Cassette auszuwerfen.

Hinweis:
Wenn das Bandende erreicht ist, wird das Band automatisch zum Anfang zurückgespult.

Beseitigung von Bild- oder Tonstörungen:
- Auf ▶ drücken.
- Auf ▶▶| drücken.
  Innerhalb von wenigen Sekunden sucht der Videorecorder die optimale Wiedergabequalität.
  Der Ton ist ausgeschaltet.
  Das Anzeigefeld zeigt z.B.:



  Zusätzlich erscheint ein Balken.
  Ein kurzer Balken bedeutet ein schlechtes Signal; ein langer Balken bedeutet ein gutes Signal.

Bei sehr schwachen Aufzeichnungen setzt der Videorecorder die Suche fort.

- Auf ▶ drücken, sobald die beste Wiedergabequalität gefunden ist.

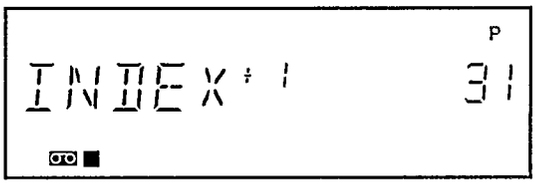
VHS-Index-Such-System (VISS)

Zu Beginn jeder Aufnahme (auch bei OTR- und automatischen Aufnahmen) wird eine Markierung auf das Band geschrieben, und eine weitere Markierung wird jedesmal gesetzt, wenn während einer Aufnahme ● (□ ····· ●) gedrückt wird.
Mit ←VISS oder VISS→ kann die vorausgehende oder die folgende Markierung auf dem Band gesucht werden; an dieser Stelle beginnt der Videorecorder mit einer gewählten Funktion (z.B. Wiedergabe ▶, Aufnahme ● (□ ····· ●), Stopp ■ oder Bereitschaft I ⏻).

Bei Aufnahmen, die mit einem Videorecorder ohne VISS-Funktion gemacht wurden, kann diese Funktion nicht verwendet werden.

① Auf ←VISS oder VISS→ drücken zur Wahl der vorausgehenden oder folgenden Markierung.

- Möchten Sie nicht die nächstfolgende, sondern eine spätere Markierung aufsuchen, ←VISS oder VISS→ so oft wie nötig drücken.
  Das Anzeigefeld zeigt z.B.:



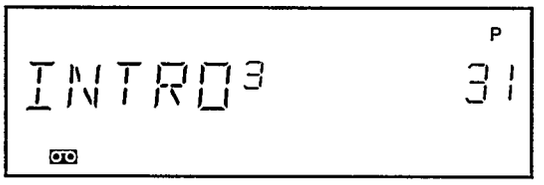
Hinweise:
- *Bei Drücken von VISS→ wird eine Ziffer addiert, bei Drücken von ←VISS wird eine Ziffer subtrahiert.*
- *Erscheint im Anzeigefeld 'INDEX 0' oder wird* **X** *gedrückt, ist die Index-Suchfunktion aufgehoben.*

② Wählen Sie die Funktion, die an der gewählten Markierung beginnen soll.
Der Videorecorder sucht die gewählte Markierung und startet die gewünschte Funktion.

Hinweise:
- *Wird VISS→ oder ←VISS während der Suche nochmals gedrückt, wird die neugewählte Markierungsziffer zu der Ziffer hinzugefügt die jetzt im Anzeigefeld sichtbar ist (innerhalb des Bereichs — 9 bis + 9) und die frühere Funktion durch die neugewählte ersetzt.*
- *Denken Sie daran, daß der Videorecorder bereits nach Markierungen gesucht hat und daß bei jeder gefundenden Markierung die erste Ziffer um eins verringert wird.*
- *Ergeben die (tatsächliche) erste Ziffer und die zweite Ziffer zusammen '0', so wird die Suche abgebrochen.*
- *Wenn während der Suche eine Bandlauf-Taste gedrückt wird, wird die Index-Suchfunktion aufgehoben und der Videorecorder schaltet auf die Funktion der gedrückten Taste.*
- *Während einer automatischen Aufnahme oder wenn keine Cassette eingesetzt ist, kann die Index-Suchfunktion nicht verwendet werden.*

Aufnahmesuchlauf (Intro-Scan)
Diese Funktion gibt Ihnen einen Überblick über die auf einem Band aufgezeichneten Programme.

- Auf (→▶▶) der Fernbedienung drücken.
  Das Band wird bis zur nächsten VISS-Markierung weitergespult, dann 10 Sekunden lang abgespielt, danach wieder bis zur folgenden VISS-Markierung weitergespult und wieder 10 Sekunden lang abgespielt.



Diese Aufeinanderfolge von Weiterspulen und Wiedergabe wird fortgesetzt, bis das Bandende erreicht ist; danach wird das Band zum Beginn zurückgespult.

- Sie können die Intro-Scan-Funktion unterbrechen durch Drücken einer beliebigen Bandlauf-Taste (z.B. ▶, wenn Sie eine Aufnahme gefunden haben, die Sie ansehen möchten).

Hinweis:
Die Intro-Scan-Funktion kann nicht verwendet werden während einer automatische Aufnahme oder wenn keine Cassette eingesetzt ist.

Suchen nach einer Passage mit Bild:
- Auf ▶ drücken.
- Auf ⏩ oder ⏪ drücken.
  Das Band wird mit Bild, aber ohne Ton 7mal schneller als mit der normalen Bandgeschwindigkeit vor- oder rückwärts wiedergegeben.
- Nochmals ▶ drücken, wenn die gewünschte Passage gefunden ist.

Suchen nach einer Passage ohne Bild:
- Falls erforderlich, einmal oder mehrfach COUNTER MODE drücken, bis im Anzeigefeld die Spielzeit ('used time') oder die Restzeit ('time left') erscheint.
- Auf ■ drücken.
- Auf ▶▶ oder ◀◀ drücken.
  Das Band wird im Schnellauf ohne Bild oder Ton vor- oder zurückgespult.
- Auf ▶ drücken, sobald die gewünschte Bandposition gefunden ist.

Eingabe der Bandposition, die Sie aufsuchen möchten:
- Falls erforderlich, einmal oder mehrfach COUNTER MODE drücken, bis im Anzeigefeld die Spielzeit ('used time') oder die Restzeit ('time left') erscheint.
- Auf (↔) der Fernbedienung drücken.
- Auf (0-9) drücken zur Eingabe der Bandposition (in Stunden und Minuten), die Sie aufsuchen möchten.
- Wählen Sie die Funktion die an dieser Stelle anfangen soll, z.B. Wiedergabe ▶, Aufnahme ● (□ ····· ●), Stopp ■.
  Das Band wird bis zur eingegebenen Bandposition vor- oder zurückgespult und beginnt an der betreffenden Stelle mit der gewählten Funktion.

Standbild:
- Auf ▶ drücken.
- Auf ▮▮ drücken.

Bei jedem Drücken von ▮▮ läuft das Band ein Bild weiter (Einzelbild-Schaltung).

Hinweis:
Nach 8 Minuten Standbildbetrieb schaltet der Videorecorder automatisch auf Wiedergabe, um Bandabnutzung zu vermeiden.

Bei **vertikalem Zittern** in Standbildern:

① Eine Aufnahme wählen, die mit diesem Videorecorder gemacht wurde.

② Auf ▶ drücken.

③ Auf ▮▮ drücken.

④ Auf ▶▮ drücken, bis das Zittern verschwindet.
Wurde die optimale Einstellung überschritten, ▶▮ nochmals drücken.

Diese Einstellung für Standbilder braucht nur einmal vorgenommen zu werden.

Zeitlupe:
- Auf (▮▸) der Fernbedienung drücken.
  Das aufgezeichnete Programm wird in Zeitlupe wiedergegeben.
  Der Ton ist ausgeschaltet.
- Für wieder normale Wiedergabe ▶ drücken.

Hinweis:
Nach 8 Minuten Zeitlupe schaltet der Videorecorder automatisch zurück auf Wiedergabe, um Bandabnutzung zu vermeiden.

Superzeitlupe:
- Auf ▶ drücken.
- Taste ▮▮ gedrückt halten.

Zeitraffer:
- Auf (⏭) der Fernbedienung drücken.
  Das aufgezeichnete Programm wird im Zeitraffer gezeigt.
  Der Ton ist ausgeschaltet.
- Für wieder normale Wiedergabe ▶ drücken.

Bildsuchlauf rückwärts in normaler Geschwindigkeit:
- Auf (◀) der Fernbedienung drücken.
  Das aufgezeichnete Programm wird im Bildrücklauf gezeigt.
  Der Ton ist ausgeschaltet.
- Für wieder normale Wiedergabe ▶ drücken.

AUTOMATISCHE AUFNAHME VON FERNSEHPROGRAMMEN

9

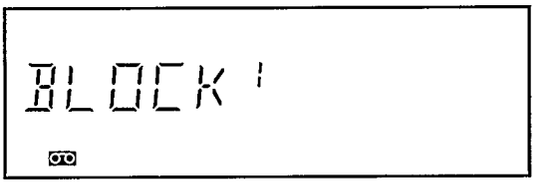
Haben Sie die Anweisungen in den Abschnitten 'Aufstellung', 'Speichern von Fernsehsendern' und 'Einstellen der Uhr am Videorecorder' gelesen und befolgt?
Dannn können Sie nun zu diesem Abschnitt übergehen.

Sie können den Videorecorder so programmieren, daß er bis zu einem Monat im voraus an verschiedenen Tagen und zu verschiedenen Zeiten oder täglich oder wöchentlich zur gleichen Zeit ein Fernsehprogramm aufnimmt.

Ihr Fernsehgerät braucht **nicht** eingeschaltet oder auf das Programm abgestimmt zu sein, das Sie aufnehmen möchten.

Programmierung einer automatischen Aufnahme

① Auf ◴ (◴VCR) drücken.
Das Anzeigefeld zeigt z.B.:

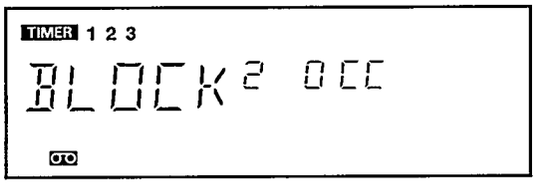


Alle für Aufnahmen von Fernsehprogrammen notwendigen Daten werden in Blöcken gespeichert.
Jeder Block enthält eine Startzeit, eine Stoppzeit, ein Datum und die Vorwahlnummer eines Fernsehprogramms.

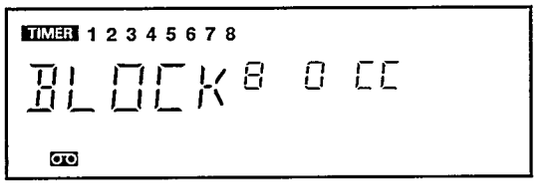
Es stehen 8 Blöcke zur Verfügung, so daß Sie den Videorecorder für die Aufnahme von maximal 8 aufeinanderfolgenden Fernsehsendungen programmieren können.

② Auf + (▲) oder — (▼) oder die Zifferntasten (0-9) drücken zur Wahl des Blocks, den Sie programmieren möchten.

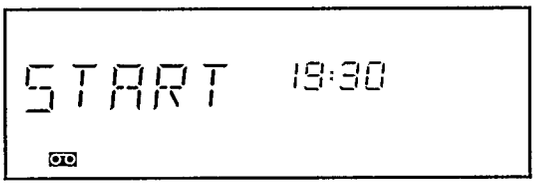
Hinweise:
— *Ist eine Blocknummer bereits programmiert, zeigt das Anzeigefeld z.B.:*



— *Sind alle Blocknummern programmiert, zeigt das Anzeigefeld:*



③ Nochmals ◴ (◴VCR) drücken.
Das Anzeigefeld zeigt z.B.:

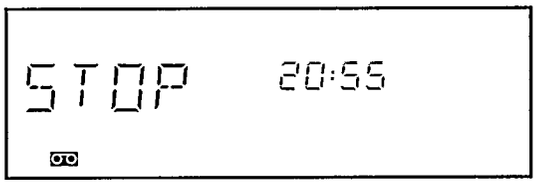


④ Auf + (▲) oder — (▼) oder die Zifferntasten (0-9) drücken zur Einstellung der Startzeit.

Hinweise:
— *Die Zeit in der 24-Stunden-Form eingeben. Zum Beispiel: eine Minute nach acht Uhr abends '20:01' und nicht '8:01'.*

— *Wenn Sie einmal auf + (▲) oder — (▼) drücken, ändert sich die Zeit langsam; zur schnellen Einstellung + (▲) oder — (▼) eingedrückt halten.*
Mit **X** *können Sie die Startzeit auf '20:00'einstellen.*

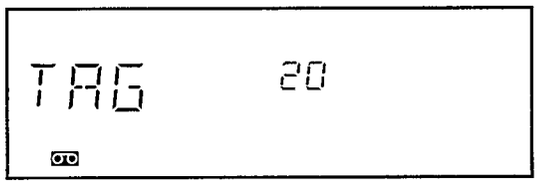
⑤ Nochmals ◴ (◴VCR) drücken.
Das Anzeigefeld zeigt z.B.:



Hinweis:
Wenn Sie zuerst **X** *drücken, wird noch einmal die von Ihnen eingestellte Startzeit angezeigt. Diese kann schnell in die Stoppzeit verändert werden.*

⑥ Auf + (▲) oder — (▼) oder die Zifferntasten (0-9) drücken zur Einstellung der Stoppzeit.

⑦ Nochmals ◴ (◴VCR) drücken.
Das Anzeigefeld zeigt z.B.:



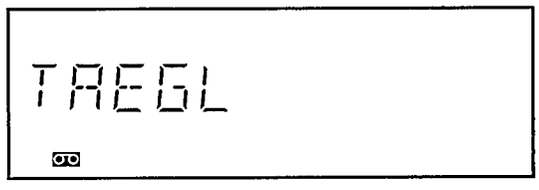
⑧ Auf + (▲) oder — (▼) oder die Zifferntasten (0-9) drücken zur Einstellung des Aufnahmedatums.

Hinweise:
— *Wenn Sie zuerst* **X** *drücken, wird das aktuelle Datum eingestellt.*

— *Für eine Fernsehsendung, die um Mitternacht beginnt (0:00), wählen Sie das Datum des folgenden Tages.*

— *Ist heute z.B. der 16. März und Sie programmieren als Datum '14', so wird die Aufnahme am 14. April gemacht.*

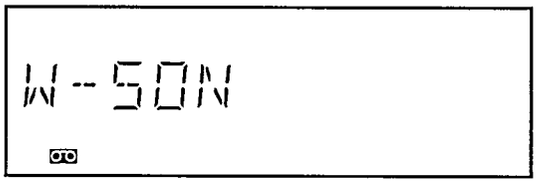
Um täglich zur gleichen Zeit aufzunehmen:
● Auf + (▲) oder — (▼) drücken, bis das Anzeigefeld zeigt:



Hinweis:
Die Anzeige erfolgt in der Reihenfolge: täglich, 1, 2, 3, ...31, wöchentlich Sonntag, wöchentlich Montag ..... wöchentlich Samstag, täglich, 1 usw.

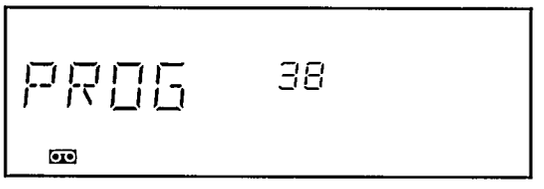
Um wöchentlich am gleichen Tag und zur gleichen Zeit aufzunehmen:

- Auf + (▲) oder — (▼) drücken, bis das Anzeigefeld zeigt:



- So lange + (▲) oder — (▼) drücken, bis der Wochentag, an dem die erste Aufnahme gemacht werden soll, erscheint.

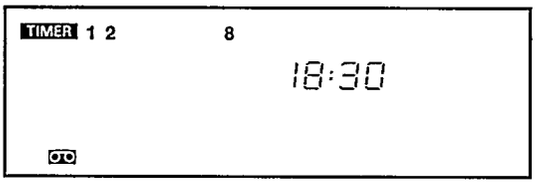
⑨ Nochmals ◴ (◴VCR) drücken.
Das Anzeigefeld zeigt z.B.:



⑩ Auf + (▲) oder — (▼) oder die Zifferntasten (0-9) drücken zur Wahl des Fernsehsenders, von dem aufgezeichnet werden soll.

- Zur Wahl einer anderen Aufnahmegeschwindigkeit SP/LP drücken.

⑪ Nochmals ◴ (◴VCR) drücken.
Im Anzeigefeld leuchtet TIMER auf.

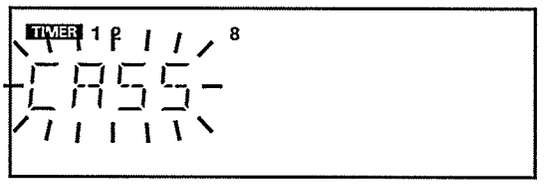


⑫ Auf I ⏻ drücken um den Recorder auf Bereitschaft zu schalten.

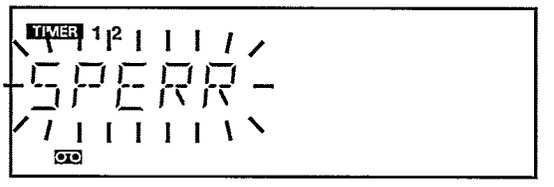
Wichtige Hinweise:

— Eine automatische Aufnahme erfolgt nur, wenn der Videorecorder sich zur Startzeit in Bereitschaft befindet. Falls erforderlich, I ⏻ drücken.
Zu Beginn der automatischen Aufnahme schaltet der Timer automatisch den Videorecorder ein.

— Ist nach dem Programmieren einer automatischen Aufnahme keine Cassette eingesetzt, so zeigt das Anzeigefeld:



— Wurde nach dem Programmieren einer automatischen Aufnahme eine geschützte Cassette eingesetzt, so zeigt das Anzeigefeld:



— Eine manuelle Aufnahme **vor dem Beginn** einer automatischen Aufnahme hat keinen Einfluß auf die automatische Aufnahme. Eine manuelle Bedienung (z.B. Aufnahme oder Stopp) **zur Startzeit einer automatischen Aufnahme** erhält Vorrang vor der automatischen Aufnahme.
In diesem Fall blinken TIMER und die Blocknummer im Anzeigefeld.

Sie können die automatische Aufnahme doch noch beginnen lassen durch einmal I ⏻ zu drücken.
TIMER blinkt nicht mehr.

— **Während einer automatischen Aufnahme** ist manuelle Bedienung nicht möglich, außer wenn Sie zuerst den Block löschen, der gerade aufgenommen wird, (siehe 'Löschen eines Blocks' am Ende dieses Abschnitts) oder I ⏻ drücken.

— Wird während einer automatischen Aufnahme das Bandende erreicht, wird die Cassette automatisch ausgeworfen und der Videorecorder schaltet auf Bereitschaft.

— Möchten Sie die früher gespeicherten Daten eines Blocks wieder verwenden, müssen Sie lediglich durch Drücken von + (▲) oder — (▼) das Datum neu programmieren.

— Zu Beginnen der Aufnahme wird eine VISS-Markierung auf das Band geschrieben. (Weitere Informationen dazu finden Sie unter VHS-Index-Such-System im Abschnitt 'Wiedergabe einer Videocassette'.)

Programmierbeispiel
Programm 3, von 21:00 Uhr bis 23:00 Uhr am 14. dieses Monats.
Eine automatische Aufnahme wurde bereits programmiert.

		18:30 *
Ⓐ	◴ (◴VCR)	BLOCK 2
Ⓑ	+(▲)/—/▼)	BLOCK 3
Ⓒ	◴ (◴VCR)	START 18:30
	+(▲)/—(▼)	START 21:00
Ⓓ	◴ (◴VCR)	STOP 20:55
	+(▲)/—(▼)	STOP 23:00
Ⓔ	◴ (◴VCR)	TAG 28
	+(▲)/—(▼)	TAG 14
Ⓕ	◴ (◴VCR)	PROG 38
	+(▲)/—(▼)	PROG 3 UP
Ⓖ	◴ (◴VCR)	18:30 **

* Aktuelle Zeit
** Bevor die automatische Aufnahme beginnt, muß der Videorecorder auf Bereitschaft geschaltet sein.

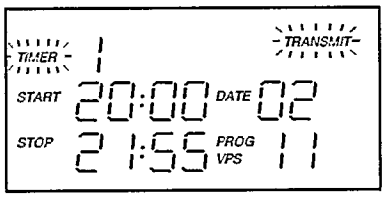
Programmierung auf der Fernbedienung

Sie können automatische Aufnahmen auf der Fernbedienung programmieren mit (◴LCD) und (0-9) und die programmierten Daten mit (TRANSMIT) auf den Videorecorder übertragen.
Das Anzeigefeld der Fernbedienung zeigt alle Programmierschritte an.

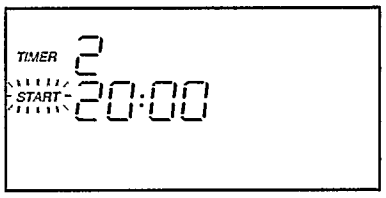
Hinweis:
*Wenn **während** des Programmierens 1 Minute lang keine Taste gedrückt wird, müssen Sie die Programmiersequenz von neuem beginnen.*

① Auf (◴LCD) drücken zum Aufrufen der letzten programmierten Aufnahmedaten.

- Die Zifferntasten 1-8 zur direkten Wahl der gewünschten Blocknummer oder Ziffertaste 0 zur Wahl des nächsten freien Blocks drücken.
  Das Anzeigefeld zeigt z.B.:



② Nochmals (◴LCD) drücken.
Das Anzeigefeld zeigt z.B.:

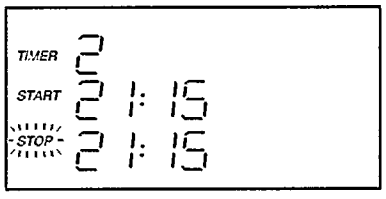


- Mit (0-9) die Startzeit der Aufnahme eingeben.

③ Nochmals (◴LCD) drücken:

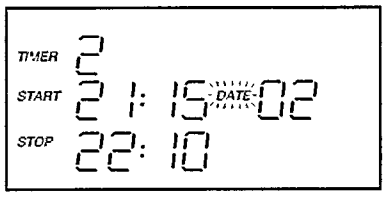
Hinweis:
Bei Eingabe einer falschen Startzeit, z.B. 25:62, wird die Zeit automatisch auf 00:00 zurückgestellt. Die richtige Startzeit ist nochmals einzugeben.

Nach Eingabe der richtigen Startzeit zeigt das Anzeigefeld z.B.:



- Mit (0-9) die Stoppzeit der Aufnahme eingeben.

④ Nochmals (◴LCD) drücken.
Nach Eingabe der richtigen Stoppzeit zeigt das Anzeigefeld z.B.:

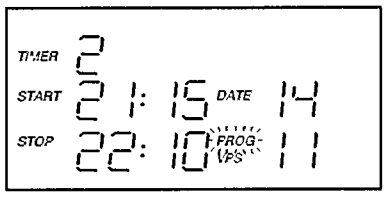


- Mit (0-9) das Datum der Aufnahme eingeben.

⑤ Nochmals (◴LCD) drücken.

Hinweis:
Bei Eingabe eines ungültigen Datums wird das Datum automatisch auf '01' zurückgesetzt. Das richtige Datum ist nochmals einzugeben.

Nach Eingabe des richtigen Datums zeigt das Anzeigefeld z.B.:

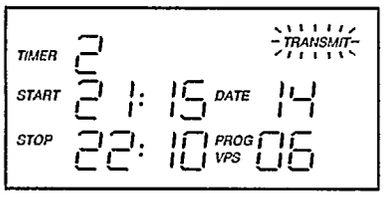


- Mit (0-9) die Programmnummer des Fernsehsenders, von dem aufgenommen werden soll, eingeben.

⑥ Nochmals (◴LCD) drücken zum Abschließen der Programmierung.

Hinweis:
Wenn eine falsche Programmnummer eingegeben wurde, z.B. 65, zeigt das Anzeigefeld '01'. Die richtige Programmnummer ist nochmals einzugeben.

Wurde die Programmnummmer richtig eingegeben, zeigt das Anzeigefeld z.B.:



⑦ Mit (TRANSMIT) die Aufnahmedaten zum Videorecorder übertragen.
Während der Übertragung leuchtet das Symbol ◌))) auf.

Das Anzeigefeld des Videorecorders zeigt:

'BLOCK', 'OCC' und TIMER — sowie eine Nummer für den gewählten Block, wenn die Übertragung einwandfrei ist.

'ERROR' — falls während der Übertragung ein Fehler aufgetreten ist oder die übertragenen Daten nicht korrekt sind (z.B. Startzeit identisch mit Stoppzeit).

Überprüfen oder Ändern von Blockdaten

① Einmal ◴ (◴VCR) drücken.

② Auf + (▲) oder — (▼) drücken, bis das Anzeigefeld den Block zeigt, der überprüft oder geändert werden soll.

③ Nochmals ◴ (◴VCR) drücken.
Das Anzeigefeld zeigt die Startzeit der Aufnahme.

④ Wenn Sie ◴ (◴VCR) mehrfach drücken, zeigt das Anzeigefeld Stoppzeit, Datum und Programmnummer. Durch Drücken von + (▲) oder — (▼) oder die Zifferntasten (0-9) können Sie diese Werte, sobald sie erscheinen, ändern.

⑤ Nochmals ◴ (◴VCR) drücken.

Löschen eines Blocks

Der Block einer Aufnahme, die bereits läuft oder noch nicht begonnen ist, kann wie folgt gelöscht werden:

① Auf ◴ (◴VCR) drücken.

② Falls erforderlich, den zu löschenden Block mit + (▲) oder — (▼) wählen.

③ Auf **X** drücken.

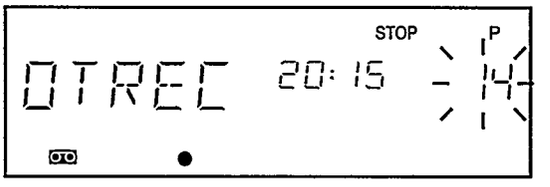
Eintasten-Aufnahme (OTR)

Mit der OTR-Funktion können Sie sofort aufnehmen für 15, 30, 45, 60 Minuten, usw.

① Eine Cassette einsetzen.

② Auf + (▲) oder — (▼) drücken um den Fernsehsender zu wählen, von dem Sie aufnehmen möchten.

③ Auf OTR (▭ ····· OTR) drücken.
Die Aufnahme beginnt.
Das Anzeigefeld zeigt z.B.:



Die angegebene Zeit ist die Stoppzeit der Aufnahme.

④ Jedesmal, wenn Sie OTR (▭ ····· OTR) drücken, erhöht sich die Aufnahmezeit um 15 Minuten.
Wenn Sie die Taste zu oft gedrückt haben, können Sie durch Drücken von **X** zur ersten Einstellung zurückkehren.

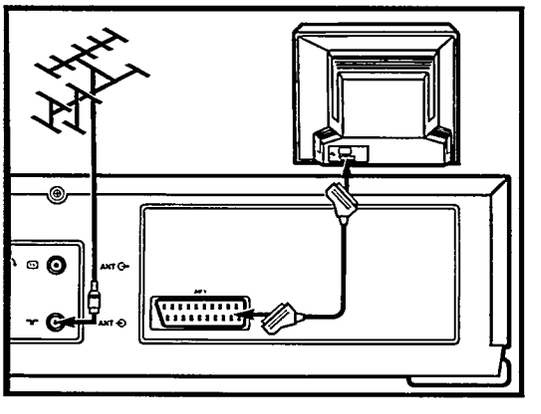
Hinweis:
Wenn Sie die OTR-Aufnahme vorzeitig stoppen möchten, drücken Sie ■ *oder* I ⏻.

Schlummerfunktion
Die OTR-Funktion kann auch zur automatischen Beendigung einer Aufnahme benutzt werden, z.B. wenn Sie schlafen gehen wollen.

In diesem Fall OTR (▭ ····· OTR) so häufig drücken wie erforderlich, um die Aufnahme fortzusetzen und zu beenden.

EXTRAS 10

Wenn Sie die Bildqualität verbessern möchten und Ihr Fernsehgerät hat eine 21polige Anschlußbuchse AV:



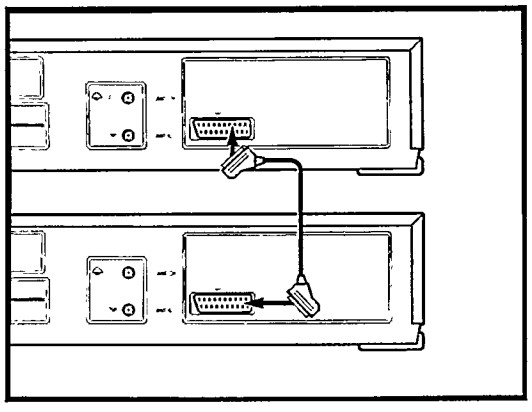
- Die entsprechenden 21poligen Anschlüsse am Fernsehgerät und am Videorecorder mit Hilfe eines Spezialkabels verbinden.
Das Kabel erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler.

ANDERE AUFNAHME-MÖGLICHKEITEN

11

Aufnahme von einem anderen Videorecorder (Kopieren)

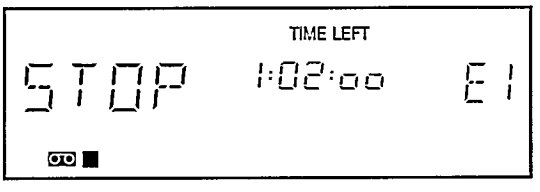
Kopieren über die 21poligen Anschlüßbuchsen AV:



① Die 21poligen Anschlußbuchsen auf Ihrem Aufnahme-Videorecorder und am Wiedergabe-Videorecorder über ein Spezialkabel miteinander verbinden.
Das Kabel erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler.

② Die bespielte Cassette in den Wiedergabe-Videorecorder und eine Cassette mit nicht aktivierter Aufnahmesperre in den Aufnahme-Videorecorder einsetzen.

③ Auf + (▲) oder — (▼) drücken, bis im Anzeigefeld des Aufnahme-Videorecorders 'E1' erscheint.
('E1' liegt vor der Vorwahlnummer '1'.)
Sie können 'E1' auch durch Drücken von (INPUT EXT.1) auf der Fernbedienung wählen.

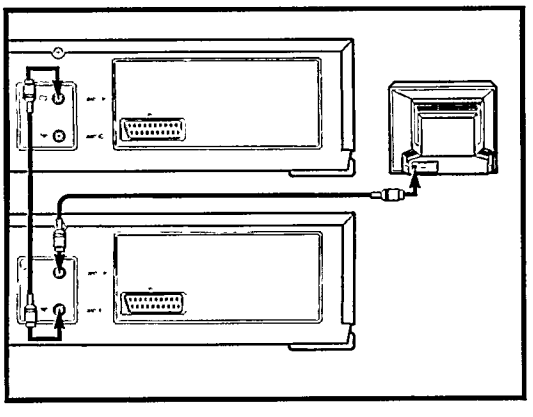


④ Auf ● (□ ····· ●) am Aufnahme-Videorecorder drücken.

⑤ Auf ▶ am Wiedergabe-Videorecorder drücken.

⑥ Zum Beenden des Kopiervorgangs ■ an beiden Videorecordern drücken.

Kopieren über die Antennenbuchsen ⅂Γ und TV:



① Buchse TV des Aufnahme-Videorecorders wie bei normaler Aufstellung mit der Antennen-Eingangsbuchse am Fernsehgerät verbinden.

② Mit einem weiteren Antennenkabel den ⅂Γ des Aufnahme-Videorecorders mit dem Antennen-Ausgang des Wiedergabe-Videorecorders verbinden.

③ Das Fernsehgerät einschalten und die Vorwahlnummer (Programm-Nummer) für den Videorecorder einstellen.

④ Eine bespielte Cassette in den Wiedergabe-Videorecorder und eine Cassette mit nicht aktivierter Aufnahmesperre in den Aufnahme-Videorecorder einsetzen.

⑤ Auf ▶ am Wiedergabe-Videorecorder drücken.

⑥ Durch Drücken von C/P und + (▲) oder — (▼) die Kanalnummer am Aufnahme-Videorecorder wählen, die vom Wiedergabe-Videorecorder angesteuert wird. Für die meisten Videorecorder liegt diese im Bereich des UHF-Kanals 37 (siehe die Bedienungsanleitung des Wiedergabe-Videorecorders).

⑦ Auf ● (□ ····· ●) am Wiedergabe-Videorecorder drücken.

⑧ Zum Beenden des Kopiervorgangs ■ an beiden Videorecordern drücken.

Das Kopieren bespielter Bänder ist nicht gestattet, wenn dadurch das Copyright oder andere Rechte Dritter verletzt werden.

FERNSEHEN ÜBER DEN VIDEORECORDER (TUNER-BETRIEB)

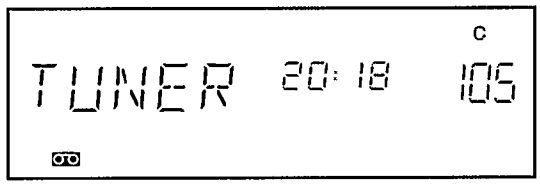
12

① Das Fernsehgerät einschalten.

② Am Fernsehgerät die Vorwahlnummer für den Videorecorder einstellen.

③ Auf I ⏻ drücken.

- Einmal oder zweimal C/P drücken zur Wahl von Vorwahlnummern (P) oder Kanalnummern (C).
- Mit + (▲) oder — (▼) die Fernsehsender wählen.
Das Anzeigefeld zeigt z.B.:



Hinweis:
Der Videorecorder bleibt in Tuner-Betrieb.
Zum Aufheben des Tuner-Betriebs eine beliebige Bandlauf-Taste oder I ⏻ drücken.

VIDEOCASSETTEN 13

VHS Videocassetten sind nur auf einer Seite bespielbar.

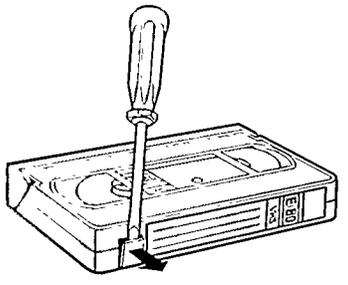
Was Sie nicht tun sollten:
— die Cassette öffnen;
— das Band berühren;
— die Cassette schütteln oder fallenlassen.

Lagerung der Cassetten:
Bevor Sie die Cassetten lagern, das Band immer zum Anfang zurückspulen.

Die Cassetten müssen:
— senkrecht und
— bei Zimmertemperatur gelagert werden.

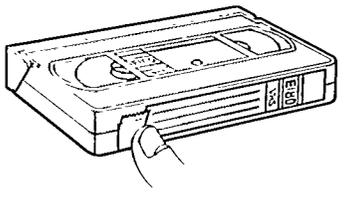
Die Cassetten müssen geschützt werden vor:
— Staub
— extremer Luftfeuchtigkeit
— hellem Sonnenlicht
— Lautsprechern
— Elektromotoren
— Transformatoren und
— Magneten.

Schutz von bespielten Cassetten:



Sollen Aufnahmen auf den Cassetten vor versehentlichem Löschen geschützt werden, können Sie die dafür vorgesehene Lasche an der Rückseite der Cassette mit einem Schraubendreher herausbrechen.

Beseitigung der Aufnahmesperre:



Die Öffnung auf der Rückseite der Cassette mit einem Klebeband verschließen.

Klebeband, das nicht mehr gut festsitzt, ersetzen.

FEHLERLISTE 14

Gestörtes oder verrauschtes Bild
a Ist der Videorecorder ans Netz angeschlossen?
b Haben Sie die 30-40-Kanaleinstellung durchgeführt?

Ein Fernsehprogramm ist am Videorecorder gewählt, aber es wird kein Bild empfangen
a Ist die Vorwahlnummer für den Videorecorder am Fernsehgerät gewählt?
b Sendet dieser Fernsehsender zur Zeit?
c Wurde dieser Fernsehsender richtig gespeichert?

Kein Bild oder Ton bei Verwendung eines 21poligen Kabels (Euro-AV-Kabel)
a Haben Sie am Fernsehgerät den externen Eingang gewählt?
b Haben Sie am Fernsehgerät und am Videorecorder (E1) den externen Eingang gewählt?
c Ist das Euro-Kabel richtig angeschlossen?
d Verwenden Sie das richtige Euro-Kabel?

Aufnahme oder Wiedergabe nicht möglich
a Liegt ein Netzausfall vor oder ist der Videorecorder nicht ans Netz angeschlossen?
b Ist das Bandende erreicht?
c Hat die Cassette eine Aufnahmesperre?
d Haben Sie eine Cassette eingelegt?

Der Videorecorder spricht auf keinen Tastendruck an
a Findet zur Zeit eine automatische Aufnahme statt?
b Haben Sie dem Videorecorder widersprüchliche Befehle erteilt oder hat ein Netzausfall/Antennenausfall den Videorecorder funktionsunfähig gemacht?
Trennen Sie den Videorecorder ungefähr 30 Sekunden lang vom Netz und schließen Sie ihn dann wieder an.

Die Aufnahmequalität ist schlecht
a Ist das Antennenkabel lose?
b Wurde die Cassette richtig gelagert?
c Schwaches Sendersignal?
d Cassette von minderwertiger Qualität?
e Haben Sie am Fernsehgerät die Vorwahlnummer für den Videorecorder richtig eingestellt?
f Ist das Tracking optimal?
Auf ▶▶ drücken.

Automatische Aufnahme kann nicht programmiert werden
a Ist die augenblickliche Uhrzeit später als die programmierte Start- und Stoppzeit?
b Haben Sie die früher programmierten Zeiten geändert?

Allgemeiner Hinweis
Bei einer Verschlechterung der Aufnahme- oder Wiedergabequalität sind möglicherweise die Videoköpfe verschmutzt.
Lassen Sie die Reinigung der Köpfe von Ihrem Fachhändler vornehmen.

TECHNISCHE DATEN*

15

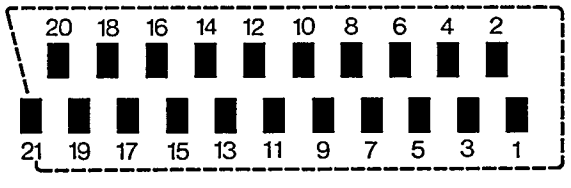
Allgemeines	
Netzspannung	230 V
Netzfrequenz	48 - 52 Hz
Leistungsaufnahme	typisch 30 W (typisch 10 W in Bereitschaftsstellung)
Vor-/Rückspulzeit	typisch 330 s für E-180
Umgebungstemperatur bei Betrieb des Geräts	+10°C bis +35°C
Relative Luftfeuchtigkeit	30% bis 80%
Abmessungen	420 x 370 x 99 mm (einschl. Füße)
Gewicht	ca. 7,1 kg
Betriebslage	max. 15° Neigung in alle Richtungen
Anzahl der Programmspeicherplätze	48 + ext.
Anzahl der programmierbaren Blöcke	8
Vorausprogrammierbare Tage	1 Monat oder täglich oder wöchentlich
Video	
Eingangssignal über 21polige Anschlußbuchse	1 Vss, 75 Ohm
Ausgangssignal über 21polige Anschlußbuchse	1 Vss, 75 Ohm
Auflösung	⩾3,1 MHz (—26 dB) (SP)
Störabstand bei Wiedergabe	typisch 47 dB (CCIR Empfehlung 567, Teil C)
Audio	
Eingangssignal über 21polige Anschlußbuchse	>200 mVeff bis 2Veff, 10 kOhm
Ausgangssignal über 21polige Anschlußbuchse	500 mVeff 3 dB, 1 kOhm
Störabstand	⩾43 dB bewertet (DIN 45500)
Klirrfaktor	<6%
Tonfrequenzbereich	80 bis 10 000 Hz innerhalb 8 dB (SP)

*** Änderungen vorbehalten**

Wenn der Videorecorder an die Netzspannung angeschlossen ist, sind Teile des Geräts in Betrieb. Um den Videorecorder ganz abzuschalten, muß der Netzstecker gezogen werden.

Anschlüsse

21polige Anschlußbuchse



Stift 1 - Audioausgang rechts
Stift 2 - Audioeingang rechts
Stift 3 - Audioausgang links
Stift 4 - Audio, Masse
Stift 6 - Audioeingang links
Stift 8 - Schaltspannung FBAS
Stift 17 - Video, Masse
Stift 19 - FBAS-Ausgangssignal
Stift 20 - FBAS-Eingangssignal
Stift 21 - Schirmung

Dieses Erzeugnis entspricht den Funkentstörvorschriften des Rates der EG (82/499/EEC).

Die Deutsche Bundespost informiert

Sehr geehrter Betreiber eines Videogerätes

Dieses Gerät ist von der Deutschen Bundespost als Video-Bandgerät (Aufzeichnungs-, Aufzeichnungs- und Wiedergabe- oder Wiedergabegerät) bzw. als Video-Plattengerät bzw. als Komponente einer solchen Anlage (Tuner, Verstärker, Modulator und dgl.) zugelassen. Es entspricht den zur Zeit geltenden Technischen Vorschriften der Deutschen Bundespost und ist zum Nachweis dafür mit dem entsprechenden Zulassungszeichen gekennzeichnet. Bitte überzeugen Sie sich selbst.

Dieses Gerät darf im Rahmen der Allgemeinen Genehmigung für Videogeräte in der Bundesrepublik Deutschland betrieben werden. Wenn das Gerät ein Rundfunk-Empfangsteil beinhaltet, beachten Sie bitte, daß aufgrund dieser Allgemeinen Genehmigung aus den bestehenden Funkdiensten nur Sendungen des Rundfunks (Fernsehsendungen) empfangen werden dürfen *).
Wer unbefugt Sendungen anderer Funkdienste empfängt, sofern dies technisch möglich sein sollte, verstößt gegen die Genehmigungsauflagen und macht sich daher nach § 15 Absatz 2a des Gesetzes über Fernmeldeanlagen strafbar. Dies betrifft sowohl den unmittelbaren als auch den mittelbaren Empfang durch Bandaufzeichnung und spätere Wiedergabe.

Die Kennzeichnung mit dem Zulassungszeichen bietet Ihnen die Gewähr, daß dieses Gerät keine anderen Fernmeldeanlagen einschließlich Funkanlagen stört. Der Zusatzbuchstabe S**), der außer bei Video-Plattengeräten beim Zulassungszeichen vorhanden sein kann, besagt außerdem, daß das Gerät gegen störende Beeinflussungen durch andere Funkanlagen (z.B. des Amateurfunks, des CB-Funks) weitgehend unempfindlich ist.
Geräte ohne den Zusatz S sind nicht besonders störfest.

Sollten bei Geräten mit dem Zusatz S ausnahmsweise trotzdem Störungen auftreten, oder wenn Sie Fragen haben, wenden Sie sich bitte an die örtlich zuständige Funkstörungsmeßstelle.

*) Zum Empfang von Sendungen anderer Funkdienste darf dieses Gerät nur mit Genehmigung der Deutschen Bundespost benutzt werden.
**) Weitere Buchstaben (E und/oder K) haben in bezug auf die Störfestigkeit keine Bedeutung.

GB	**IDENTITY CARD**	This card together with the terms of guarantee (to be provided by your dealer) forms the full certificate of guarantee for this appliance
D	**GERATE-KENNKARTE**	Diese Karte ist zusammen mit den Garantiebestimmungen die Ihr Handler Ihnen aushandigt Ihr Garantieschein fur dieses Gerat
F	**CARTE D'INDENTIFICATION**	Associee aux conditions de garantie (qui vous sont remises par le revendeur) cette carte constitue le certificat de garantie de cet appareil
NL	**INDENTIFICATIEKAART**	Deze kaart vormt samen met de garantievoorwaarden (welke door uw dealer verstrekt worden) het garantiebewijs voor dit apparaat
I	**CARTE D IDENTIFICAZIONE**	Questa carta insieme alle condizioni di garanzia (da consegnare dal vostro rivenditore) il documento di garanzia per questo apparecchio
E	**TARJETA DE INDENTIFICACION**	La garantia de este aparato se compone de esta tarjeta y de las condiciones de garantia que le entregara su concesionario
P	**CARTÃO DE INDENTIFICAÇÃO**	Este cartão em conjunto com as condições de garantia em vigor (a serem fornecidas pelo seu vendedor) constituem o certificado de garantia do seu aparelho
DK	**ID KORT**	Dette kort udfyldt af Deres forhandler er fuldstrækkelig garantidokumentation for dette apparat
N	**IDENTIFIKASJOSKORT**	Dette kort sammen med garantibetingelsene (som De far av forhandleren) utgjor garantibeviset for dette apparat
S	**IDENTIFIERINGSKORT**	Detta kort tillsammans med garantivillkoren (som Du far av återförsäljaren) utgör ett fullständigt garantibevis för denna produkt
SF	**TUNNISTUSKORTTI**	Tamän lisäksi takuuehdot muodostuu tästä kortista ja takuukirjasta (jälleenmyyjä antaa)
GR	**ΔΕΛΤΙΟ ΤΑΥΤΟΤΗΤΑΣ**	[illegible]

PHILIPS

PHILIPS